



EDITORIAL

Ce numéro fait le point sur le projet de plate-forme éditoriale pour les INS d'Afristat qui vise à développer une stratégie de communication sur internet et à renforcer ainsi les systèmes d'information statistique des pays partenaires africains.

La Banque mondiale a accepté de financer le projet qui rentre dans une phase opérationnelle. Ce projet de plate-forme éditoriale doit se dérouler de l'année 2009 jusqu'à l'automne 2011.

Au titre des opérations du trimestre écoulé, on notera en particulier :

- le séminaire sur les nomenclatures d'activité au profit des pays d'Europe Centrale dont les résultats sont largement positifs.

- le séminaire annuel de conjoncture pour les experts d'Afristat qui a porté cette année sur la crise financière et son impact sur les pays Africains.

On retrouvera les rubriques habituelles sur les activités de coopération du trimestre écoulé et les actualités ERETES.

Cette lettre est une publication de l'Unité de la Coopération Technique Internationale

Directeur de publication : A. TRANAP
Rédacteur en chef : M. MESSALI
Secrétaire de rédaction : M. MESSALI

Une Plate-forme éditoriale pour valoriser les données des INS Africains

Un projet de plate-forme éditoriale commune aux Instituts Nationaux de Statistique des pays d'Afrique sub-saharienne francophone, piloté par Afristat et réalisé en collaboration avec plusieurs partenaires, et plus particulièrement le CEFIL (1) se met en place. Celui-ci vise à mieux diffuser l'information statistique sur internet. Après la phase d'étude, le projet rentre dans sa phase opérationnelle.

Naissance du projet

La coopération statistique de l'INSEE avec les INS des pays francophones d'Afrique Subsaharienne est menée sous forme d'un appui technique à AFRISTAT, l'observatoire économique et statistique d'Afrique Subsaharienne, dont un des objectifs est l'appui au développement des capacités de diffusion des INS africains. C'est donc dans ce cadre que se déroule ce nouveau projet de valorisation des données produites par les INS.

Le point de départ de ce projet est un séminaire sur « la communication et le web » qui avait été organisé par le CEFIL à Libourne en juillet 2008 et auquel avait participé des Directeurs généraux ainsi que des cadres chargés de la diffusion au sein des INS africains. Les participants ont réfléchi en particulier à l'évolution de leur site internet. Le séminaire a été unanimement apprécié et, compte tenu des enjeux que représente la diffusion sur le web, une forte demande s'est exprimée pour qu'une suite soit donnée à ce séminaire.

Le CEFIL a ainsi travaillé sur un projet de plate-forme éditoriale qui a été validé par le Directeur Général d'AFRISTAT. Le CEFIL a ensuite préparé un dossier de demande de financement auprès de la Banque Mondiale. Celui-ci a été obtenu en juin 2009.

L'objectif de la plate-forme éditoriale : passer du chiffre à l'information

Ce projet vise à aider les 19 instituts nationaux de statistique des pays membres d'AFRISTAT à mettre à disposition l'information statistique et à mieux communiquer sur internet.

Le projet est construit à partir du constat qui peut être fait concernant de nombreux sites internet. Aujourd'hui, l'internaute qui cherche des statistiques sur un site attend une information, et pas simplement un chiffre sans commentaire. L'information, contenue dans le chiffre, doit être délivrée sous une forme écrite et explicite. Or certains sites ne présentent que des données brutes. Le site éditorial relève d'une autre démarche : il met en avant des analyses faites à partir des statistiques. La communication porte alors plus sur le sens des données que sur les données elles-mêmes. Partant de ce constat, le projet vise à former les experts à l'écriture éditoriale sur un site internet.

Les activités de formation au cœur du dispositif

Dans le cycle de formation, sept sessions sont prévues jusqu'en avril 2011. Six se dérouleront en Afrique et une au CEFIL à Libourne. Une première formation destinée aux experts d'AFRISTAT a eu lieu du 18 au 22 mai 2009 au siège d'AFRISTAT à Bamako (Mali). Au total, 48 experts seront formés. Ceux-ci bénéficieront, après leur formation, d'une assistance et de conseils personnalisés à distance. Ce cycle de formation inclura en outre un séminaire sur la stratégie de communication et l'utilisation d'internet destiné à une dizaine de Directeurs généraux et autant de webmestres qui n'avaient pu participer à celui qui avait été organisé en juillet 2008. Le contenu de la formation comprend deux aspects : le rédactionnel et la plate-forme éditoriale.

Les experts d'AFRISTAT et les responsables de la production et de la diffusion des données des INS reçoivent une formation à « l'écriture efficace » sur le Web. Par ailleurs, la plateforme de services éditoriaux du Cefil est mise à leur disposition afin qu'ils s'approprient le nouvel outil de communication qu'est le web. Chaque institut de statistique africain et AFRISTAT y dispose d'un espace (national ou régional) pour mettre en ligne ses articles au cours des formations. Selon l'actualité africaine du moment, les experts appartenant à des pays différents réaliseront des focus thématiques, par exemple sur les prix, la croissance, le chômage, pour confronter les situations respectives.

Une diversité d'acteurs pour mener ce projet

AFRISTAT, avec l'appui de l'INSEE à travers le Cefil, pilote le projet. Il administre la plate-forme éditoriale de formation. AFRISTAT et le Cefil organisent les formations-actions. Les formations elles-mêmes sont réalisées par le Cefil avec l'appui de la société Aphania, qui est spécialisée dans la formation au contenu sur internet et a mis au point un module

« Ecrire.Net ». Concernant le financement, outre la subvention de 310 000 \$US accordée par la Banque mondiale à travers le Fonds fiduciaire pour le renforcement de capacités statistiques -TFSCB- (3), le projet a bénéficié du soutien du Ministère des affaires étrangères et européennes. Par ailleurs la première formation qui s'est déroulée en mars 2009 pour les experts d'AFRISTAT a été financée sur le budget de coopération bilatérale octroyé à l'INSEE par l'ADETEF (4), avant que le financement de la Banque mondiale prenne le relais.

(1) *Le Cefil est un centre de formation de l'Insee*

(2) *Afristat est l'Observatoire Économique et Statistique d'Afrique Subsaharienne. Créé en 1993, il regroupe 19 pays d'Afrique francophone.*

(3) *Trust Fund for Statistical Capacity Building*

(4) *Adetef est l'agence de coopération technique internationale des ministères chargés de l'économie et du budget.*

Réunions, séminaires et sessions de formation

Atelier « les nomenclatures d'activité »

Zlatibor (Serbie), 18-20 mai 2009. M.M. Fuger et M.Lacroix ont animé un atelier, organisé par l'INSEE, sur les nomenclatures d'activités. Cet atelier réunissait 25 cadres représentant 13 pays différents d'Europe Centrale: les pays récemment admis dans l'UE et les candidats potentiels ainsi que la Russie et la Moldavie. Les travaux de cet atelier étaient articulés autour de trois thèmes principaux : la mise en œuvre de la nouvelle nomenclature d'activités NACE rév.2, des sujets spécifiques tels le traitement des services industriels, des réparations et installations, les liens entre nomenclatures d'activités, de produits, Prodcom et nomenclatures douanières et enfin l'analyse de cas particuliers de classement.

Séminaire de conjoncture Afristat

Brazzaville, 9 au 13 mars et Bamako, 23 au 27 mars 2009. Le séminaire annuel d'Afristat a eu lieu dans 2 régions d'Afrique centrale et d'Afrique de l'ouest. Chaque séminaire a été partagé en 3 sessions : tout d'abord, la crise mondiale actuelle et ses répercussions sur les pays africains. Ensuite chaque

délégation a présenté l'évolution de sa conjoncture nationale et les perspectives vers 2011. La dernière session était consacrée à une synthèse régionale des évolutions conjoncturelles. Les présentations ont permis de confronter les analyses conjoncturelles. Un clivage est apparu entre pays pétroliers et pays non-pétroliers. En effet, la contagion de la crise mondiale à l'Afrique peut se faire via les cours des matières premières, notamment la baisse des recettes pétrolières ou par les difficultés de financements des bailleurs habituels. Pour les pays non-pétroliers, la baisse de l'inflation attendue risque d'être compensée par des pertes au niveau des exportations. Les discussions ont montré la nécessité d'affiner les analyses.

Mexique : Kangaré : l'atelier Kangaré prévu du 11 au 22 mai à Aguascalientes destiné aux pays d'Amérique Latine et Centrale (CEPAL) et organisé pour le compte de la Commission Economique pour l'Amérique Latine a été reporté en raison de l'épidémie de grippe porcine au Mexique.

19^{ème} Comité de direction d'Afristat

Le 19^{ème} Comité de direction d'Afristat s'est tenu à Ouagadougou (Burkina Faso) du 13 au 15 avril 2009, sous la présidence de Monsieur M. Luis Ondo Obono, Directeur Général de la statistique et des comptes nationaux de la République de Guinée Equatoriale. L'ordre du jour a porté, outre les questions d'ordre statutaire et budgétaire, sur le rapport d'activité 2008, sur l'état des contributions au Fonds 2006-2015, ainsi que sur les conclusions de l'étude du devenir de l'institution « Diagnostic Institutionnel d'AFRISTAT ». Le rôle privilégié d'Afristat comme partenaire dans la coopération française a été réaffirmé. Les orientations du programme de travail 2011-2015 ont été approuvées. Plusieurs axes de travail ont été dégagés : élargir les domaines d'intervention aux statistiques sectorielles et à de nouvelles thématiques, développer des méthodes alternatives pour une production statistique durable, mobiliser des ressources pour la mise en œuvre du programme de travail. L'évolution des travaux de la plate-forme éditoriale commune des INS a été présentée et un séminaire de formation des Directeurs des INS sera organisé en 2009. La réunion du Comité de direction d'Afristat a été l'occasion de nombreux contacts informels avec la Direction d'Afristat et les directeurs d'INS. La prochaine réunion du Comité de direction se tiendra à Bamako du 12 au 14 octobre 2009.

Pour en savoir plus : consultez le site d'Afristat : <http://www.afristat.org/contenu/pdf/cd/cd19.pdf>

Les activités de coopération (janvier 2009 - juin 2009)

Missions à l'étranger

Maroc-Tunisie : de nombreuses actions

Une dizaine de missions ont été menées au Maroc et en Tunisie au cours du premier semestre 2009. La comptabilité nationale a mobilisé plus de la moitié de l'effort de coopération. Les autres opérations ont porté sur l'enquête emploi, la modélisation et la conjoncture.

Bulgarie : nouvelles du jumelage

Depuis le début de 2009, 8 missions se sont déroulées dans le cadre du jumelage qui porte sur la réorganisation de la structure régionale de l'INS et l'ajustement de ses capacités en vue de l'absorption des fonds structurels européens. Deux missions ont eu lieu sur la mise en place d'indicateurs statistiques régionaux. Les autres domaines d'action ont été l'allègement de la charge, l'usage des nouvelles technologies et la diffusion de l'information. Les missionnaires proviennent en partie des directions régionales de l'INSEE.

Projets en cours

Algérie : suite du projet AMECO

Le programme 2009 du projet d'appui au management de l'économie algérienne (AMECO) comporte des financements importants permettant de lancer des appels d'offres sur divers thèmes (formation, communication), un module « enquêtes et recensement » et des opérations statistiques tels le Système d'information géographique ou le recensement économique.

Medstat3 : de nouveaux financements

Le programme de coopération entre les pays membres de l'Union européenne et les partenaires méditerranéens connaît du nouveau. La Commission Européenne a lancé des appels d'offres d'un montant de 4 millions d'euros sur les 6 domaines suivants : agriculture, énergie, migrations, statistiques sociales, commerce extérieur et transport. Cette mesure doit prolonger le projet de coopération avec les pays méditerranéens. L'appel d'offre est dirigé par l'ADETEF. L'INSEE candidatera sur ce projet dont le démarrage est prévu début 2010.

Ukraine : vers une prolongation du projet

« Banque Mondiale » Le contrat Banque Mondiale entre l'I.N.S. d'Ukraine et l'INSEE va se prolonger. 8 missions d'experts français et 3 visites de cadres ukrainiens ont eu lieu au premier semestre 2009. Une prolongation du contrat jusqu'au premier semestre 2010 est négociée par l'Adetef. (4)

Pays	Thèmes des missions
Europe	
Bulgarie	
8 au 11 juin	Réorganisation
26 au 28 mai	Indicateurs régionaux
18 au 20 mai	Nouvelles technologies
19 au 22 avril	Jumelage
15 au 17 avril	Réorganisation
8 - 11 juin ; 23 - 25 mars	Diffusion
16 au 18 mars	Allègement de la charge
11 au 13 février	Indicateurs régionaux
20 au 21 janvier	Sources administratives
Ukraine (B. mondiale)	
7 au 10 avril	Comptes annuels
16 au 20 mars	Statistiques de santé
3 au 5 mars	Investissement
27 au 31 janvier	Commerce
26 au 28 janvier	Industrie
Roumanie	
1 au 3 avril	Développement durable
Serbie	
12 au 14 mai	Enquête Transports routiers
18 au 22 mai	Nomenclatures
Luxembourg	
19 au 20 mars	Coopération Eurostat
Pays méditerranéens	
Algérie	
2 - 5 février, 2 - 4 mars, 10 - 13 avril	Modélisation
Maroc	
24 au 27 juin	Enquêtes entreprises
22 au 24 juin	Evaluation Programmation
29 avril au 1 mai	Comptes annuels
28 au 30 avril	Enquêtes de conjoncture
15 au 17 avril	Salaires et revenus
13 au 15 avril	Nomenclatures activités-produits
30 au 31 mars	Emploi-chômage
22 juin-1 juillet, 26-27 mars, 17-19 février	Modélisation
16 au 18 février	Comptes annuels
19 au 22 janvier	Comptes nationaux
Tunisie	
22 au 24 avril	Coordination statistique
15 au 23 avril	Eretes
4 au 6 mars	Comptes trimestriels
Afrique	
Afristat (Mali)	
18 au 22 mai	Plate forme éditoriale
11 au 15 mai	Modélisation
15 mai	Atelier Comptes nationaux
14 au 15 avril	Plate-forme éditoriale
30 mars au 4 avril	Atelier Comptes nationaux
23 au 27 mars, 9 au 13 mars, 9 au 12 février	Séminaire Conjoncture et prévision
3 au 6 mars	Plate-forme éditoriale
Burkina-Faso	
9 au 14 avril	Comité de direction Afristat
Guinée	
23 mars au 3 avril	ERETES
Mauritanie	
15 au 21 mai	Comptes rapides
Cote d'Ivoire	
21 au 29 avril	Ecoles Africaine-LMD
Sénégal	
16 au 17 juin	Comptes trimestriels
23 février au 6 mars	Comptes nationaux ERETES
Amériques - Asie	
Polynésie française	
13 au 20 mars	Comparaison spatiale de prix

Visites en France

Mexique : visite du directeur de l'INDEC

M. Eduardo Sojo Garza-Aldape président de l'INS du Mexique et M. Alberto Ortega y Venzor, directeur général des relations stratégiques se sont rendus à l'INSEE le 12 juin 2009. Les thèmes abordés lors de leur visite ont été : les enquêtes auprès des entreprises et les répertoires. La visite s'est achevée par une rencontre avec le Directeur Générale de l'INSEE.

Maroc-Tunisie : méthodologie et collecte

Les 15 et 16 juin 2009 des statisticiens du Maghreb ont rencontré leurs homologues français. L'INS tunisien et la D.S marocaine envisagent d'utiliser la collecte assistée par informatique pour l'indice des prix à la consommation. Les instituts ont échangé sur la méthodologie de l'indice des prix français. Le calcul de l'indice, la gestion des enquêtes, le cryptage des données et les gains de productivité espérés ont été les autres thèmes abordés. La Tunisie adopterait le dispositif en 2010. Par ailleurs, les deux délégations ont apprécié la présentation du simulateur de prix installé sur le site web de l'INSEE.

Banque Mondiale : visite au directeur

En juin 2009, M. Michel Mouyelo-Katoula responsable du programme de comparaison internationale (PCI 2011) à la Banque Mondiale a rencontré le directeur général de l'INSEE. Les thèmes abordés ont été : le P.C.I. 2011 et ses innovations, le soutien technique au P.C.I. pour la zone Afrique.

Pays	Thèmes des visites	Services ou experts
Europe		
Bulgarie(Jumelage)		
23 au 27 mars	Nouvelles technologies, collecte et traitement des données	Des, Dese, SG Crip, DR Basse Normandie,
Serbie		
29 juin au 1 juillet	Enquête Emploi-CAPI	Dsds-DR Nord-Pas de Calais
Ukraine(contrat B.M.)		
9 au 14 mars	Les comptes nationaux	Dese, Dse, IG
9 au 14 mars	Comptes nationaux annuels	IG,Dese, Dse
7 au 9 mars	Statistiques d'entreprises	Dse
Méditerranée		
Moyen Orient		
11 au 12 mai	Mesure de la pauvreté	Dsds, Inra
Maroc		
22 au 26 juin	L'analyse du cycle	Dese
23 au 24 avril	Indice coût de la construction	Meedat, Dse
7 au 10 avril	Modélisation de l'économie marocaine	Cepii, Deee, Dgtpe, Ifri, Ucti, Université d'Aix Defi)
23 au 25 mars	Méthodologie statistique	U.M.S.
21 au 23 janvier	Conseil en logiciels	Secrétariat Général
Algérie-Maroc-Tunisie		
15 au 16 juin(sauf Algérie)	Collecte de l'IPC	Dsds
26 au 30 janvier	ERETES	UCTI
Tunisie		
23 au 24 avril	Indice coût de la construction	Meedat, Dse
11 au 12 mars	C.N.I.S..	Dcsri
Amérique-Océanie		
Argentine		
25 mars	Renforcement institutionnel	Directeur général
Brésil		
5 au 6 février	Coopération statistique	Agriculture, Dsds, Dpg, Dap
Mexique		
12 juin	Renforcement institutionnel	DG
Polynésie		
12 au 15 janvier	Comptes nationaux	UCTI
Afrique		
Afritac		
2 au 5 juin	Comité directeur Eretes	UCTI



* Actualités *

Comptes nationaux ERETES -

1) Comité directeur ERETES : Paris - 4 juin 2009. Le point le plus important de cette réunion est l'annonce par Eurostat de son intention de poursuivre son appui au développement du logiciel Eretes au moins jusqu'en 2012. L'annonce a été faite par M. Everaers, directeur de la Coopération extérieure, de la communication et des indicateurs clés (Direction D).

Un appel d'offres a été publié à la mi juillet 2009 pour sélectionner la société chargée d'assurer l'appui informatique au module durant cette période. L'INSEE, de son côté continuera d'assurer l'expertise « comptabilité nationale ». La maintenance évolutive concernera la mise en conformité du module ERETES avec le Système de Comptabilité Nationale de 2008 (SCN 2008).

L'équipe technique ERETES a déjà commencé à réfléchir aux modifications à apporter au module ERETES pour l'adapter aux nouveautés introduites par le SCN 2008.

Le soutien d'EUROSTAT pourrait se prolonger au-delà de 2012, si les utilisateurs souhaitent s'impliquer dans le développement du module. Ils pourraient le faire par exemple par une requête coordonnée auprès de leurs partenaires financiers. Les représentants de la BAD ont indiqué que toute demande serait examinée dans le cadre de la stratégie d'appui à la mise en œuvre du SCN 08 en Afrique.

2) Missions de suivi

L'Unité de la Coopération Technique Internationale apporte son appui à la mise en place et au suivi d'ERETES.

Du 22 mars au 4 avril, Charlotte Schiltz a effectué une mission à l'INS de Guinée (Conakry) pour suivre la synthèse du compte de l'année de base 2003. Du 15 au 24 avril, P Couaillac et Charlotte Schiltz se sont rendus à la Direction de la Statistique de Tunisie pour suivre l'implantation du module, le compte 2007 sera le premier à être élaboré intégralement sous ERETES. Ce programme de coopération sera désormais suivi par Pierre Couaillac. Enfin du 23 février au 7 mars, Charlotte Schiltz a effectué une mission à l'Agence Nationale de la Statistique et de la Démographie du Sénégal; l'objectif était de compléter le transfert des TES sénégalais dans ERETES.